

以及第121/2009號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室主任姍桃絲或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“澳門會議展覽業協會”、“澳門展覽協會”及“澳門廣告商會”簽署提供籌辦「中國——葡語國家經貿合作論壇（澳門）第三屆部長級會議」的規劃及管理服務公證合同。

二零一零年十月二十五日

經濟財政司司長 譚伯源

第 113/2010 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第121/2009號行政命令所授予的權限，以及第15/2009號法律第五條和第26/2009號行政法規第九條的規定，作出本批示。

一、以定期委任方式委任Vitória Alice Maria da Conceição（江麗莉）為財政局局長，自二零一零年十一月十五日起為期兩年。

二、以附件形式公佈委任理由及獲委任人的學歷及專業簡歷。

二零一零年十月二十九日

經濟財政司司長 譚伯源

附件

委任Vitória Alice Maria da Conceição（江麗莉）為財政局局長的理由如下：

——職位出缺；

——Vitória Alice Maria da Conceição（江麗莉）的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任財政局局長一職。

學歷

1992 工商管理學士（澳門大學）

artigos 3.º e 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, e dos n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 121/2009, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

São subdelegados na coordenadora do Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, Rita Botelho dos Santos ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de Organização do Plano e Gestão de 3.ª Conferência Ministerial do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa (Macau), a celebrar com a «Associação de Convenções e Exposições de Macau», «Associação de Comércio e Exposições de Macau» e «Associação das Companhias e Serviços de Publicidade de Macau».

25 de Outubro de 2010.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 113/2010

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da competência delegada pela Ordem Executiva n.º 121/2009, do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, bem como do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É nomeada, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, directora da Direcção dos Serviços de Finanças, Vitória Alice Maria da Conceição, com efeitos a partir de 15 de Novembro de 2010.

2. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada.

29 de Outubro de 2010.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

ANEXO

Fundamentos da nomeação de Vitória Alice Maria da Conceição para o cargo de director da Direcção dos Serviços de Finanças:

— Vacatura do cargo;

— Possuir competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte de Vitória Alice Maria da Conceição, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Curriculum académico:

1992 Licenciada em Gestão de Empresas (Universidade de Macau).

專業簡歷

10/2009至今 財政局代局長；
 2007——2009 財政局副局長；
 1998——2007 財政局公共會計廳廳長；
 1997——1998 財政局司庫活動組組長；
 1996——1997 財政局助理；
 1993——1996 財政局高級技術員。

Currículo profissional:

10/2009 até à presente data Directora da Direcção dos Serviços de Finanças, substituta;
 2007 — 2009 Subdirectora da Direcção dos Serviços de Finanças;
 1998 — 2007 Chefe do Departamento de Contabilidade Pública da Direcção dos Serviços de Finanças;
 1997 — 1998 Chefe do Sector de Operações de Tesouraria da Direcção dos Serviços de Finanças;
 1996 — 1997 Adjunta da Direcção dos Serviços de Finanças;
 1993 — 1996 Técnica superior da Direcção dos Serviços de Finanças.

第 114/2010 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第121/2009號行政命令所授予的權限，以及第15/2009號法律第五條和第26/2009號行政法規第九條的規定，作出本批示。

一、以定期委任方式委任鍾聖心為財政局副局長，自二零一零年十一月十五日起為期一年。

二、以附件形式公佈委任理由及獲委任人的學歷及專業簡歷。

二零一零年十月二十九日

經濟財政司司長 譚伯源

附件

委任鍾聖心為財政局副局長的理由如下：

——職位出缺；

——鍾聖心的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任財政局副局長一職。

學歷

2002 工商管理碩士（英國桑德蘭大學）
 1986 商業數學（榮譽）理學士（英國密德塞克斯大學）

專業簡歷

01/2002至今 財政局研究暨財政策劃廳廳長；
 1999——2001 財政局研究暨財政策劃廳代廳長；

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 114/2010

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da competência delegada pela Ordem Executiva n.º 121/2009, do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, bem como do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, subdirectora da Direcção dos Serviços de Finanças, Chong Seng Sam, com efeitos a partir de 15 de Novembro de 2010.

2. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada.

29 de Outubro de 2010.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

ANEXO

Fundamentos da nomeação de Chong Seng Sam para o cargo de subdirector da Direcção dos Serviços de Finanças:

— Vacatura do cargo;

— Possuir competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte de Chong Seng Sam, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

2002 Mestre em Gestão de Empresas (Universidade de *Sunderland*, Inglaterra);

1986 Licenciada (com distinção) em Matemática Aplicada à Gestão (Universidade de *Middlesex*, Inglaterra).

Currículo profissional:

01/2002 até à presente data Chefe do Departamento de Estudos e Planeamento Financeiro da Direcção dos Serviços de Finanças;

1999 — 2001 Chefe do Departamento de Estudos e Planeamento Financeiro, substituta, da Direcção dos Serviços de Finanças;